

Број: I-01-27 JNMV 14/2015-4
Датум: 06.01.2016.god.
Нови Сад

Наручилац је дана 05.01.2016. путем е-маила, од заинтересованог лица примио захтев за додатне информације или појашњења у вези конкурсне документације I-01-27 JNMV 14/2015- хемикалије

ПИТАЊЕ:

„На страни 9/50 конкурсне документације у оквиру дела „IV УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ“, под тачком 1. Подаци о језику на којем понуда мора бити састављена“ наводите:

„Понуда мора бити састављена на српском језику, као и прилози који се достављају уз понуду“

Како на страни 32/50 у делу „ЗАХТЕВАНИ УСЛОВИ КОЈИ СЕ ОДНОСЕ НА ВРСТУ, КАРАКТЕРИСТИКЕ (СПЕЦИФИКАЦИЈЕ), КВАЛИТЕТ И ОПИС ДОБАРА КОЈА СУ ПРЕДМЕТ ЈАВНЕ НАБАВКЕ“ наводите услов под тачком 2) да:

„Свако понуђено добро које је предмет понуде понуђача мора да поседује спецификацију произвођача о квалитету производа који је предмет понуде и исту понуђач мора да достави уз понуду. Предметне спецификације које се достављају као обавезни елемент понуде морају да буду прецизно нумерисане по партијама и ставкама на које се односе, у супротном понуда ће се прогласити неисправном.“

Молимо Вас да сходно члановима 17. и 18. Закона о јавним набавкама РС дозволите да сертификати, спецификације и изводи из каталога, као и остала документација којом се доказују техничке карактеристике понуђеног добра буду достављени на енглеском језику, како трошкови судског тумача (чији преводи су једино законски валидни) не би беспотребно оптерећивали цену понуђеног добра.“

ОДГОВОР:

Сертификати, спецификације и изводи из каталога, као и остала документација којом се доказују техничке карактеристике понуђеног добра могу да буду достављени на енглеском језику.

Комисија за јавну набавку